

rable qu'ils m'ont apportée en me délestant de responsabilités que j'aurais dû assumer en tant que leader du gouvernement à cette assemblée.

**Des voix:** Bravo!

**L'honorable Royce Frith (chef adjoint de l'opposition):** Honorables sénateurs, je souhaite féliciter le leader du gouvernement au Sénat de la confiance que lui a accordée le premier ministre en élargissant ses responsabilités ministérielles et encourager le gouvernement à accroître les responsabilités ministérielles au Sénat. En l'occurrence, il n'a pas accru le nombre de ministres, mais la portée des responsabilités ministérielles.

J'ai suivi les délibérations de l'autre endroit hier, et j'aimerais dire au ministre quelque chose qu'il sait peut-être déjà. L'opposition dans l'autre endroit a manifesté ce que l'on pourrait appeler par euphémisme une certaine déception à l'idée qu'elle ne pourrait pas s'adresser au ministre principalement responsable de cette initiative pour obtenir des informations, formuler des critiques et exprimer une opposition. Le ministre des Transports est intervenu pour dire qu'en plus de ses multiples fonctions actuelles, il se chargerait dorénavant de répondre au nom du sénateur Murray aux questions posées à l'autre endroit. Certains ont aussi critiqué l'initiative gouvernementale en affirmant que, compte tenu de tous les facteurs en jeu, elle ne représentait pas vraiment une augmentation de l'appui financier fourni par le gouvernement fédéral aux provinces de l'Atlantique. Tout cela me vient cependant par personne interposée. Je tiens toutefois à rassurer le ministre s'il s'inquiète des critiques formulées à l'autre endroit et de la déception exprimée par les députés. Nous ferons de notre mieux pour combler ces lacunes.

**L'honorable H.A. Olson:** Honorables sénateurs, je voudrais dire quelques mots au sujet de l'annonce que vient de faire le ministre. En l'écoutant expliquer ses fonctions et la structure de l'agence, j'ai eu l'impression que le gouvernement reprenait exactement le programme du ministère d'État du développement économique et régional qu'il a lui-même supprimé il y a environ deux ans et demi. Je me joins cependant à mon chef adjoint pour féliciter le ministre et remercier le premier ministre d'avoir confié cette tâche à un sénateur. Je suis tout à fait d'accord avec la notion voulant que les questions comme celle-ci qui revêtent une grande importance pour les régions soient confiées au Sénat. Je n'ai rien à redire avec cette façon de procéder. Il est tout à fait approprié selon moi que le sénateur soit nommé principal ministre pour s'occuper d'une agence centrale chargée de promouvoir l'expansion économique régionale.

Cette annonce me rend cependant perplexe parce que je suis certain que tout ce que le ministre vient de dire a été tiré du texte des discours prononcés au moment de la création du MEEER. C'est exactement la même chose. Je suis heureux de constater que le ministre et son gouvernement ont changé d'avis et décidé de promouvoir un programme qu'ils ont eux-mêmes détruit. Maintenant, selon un nouveau concept quelconque...

**Le sénateur Murray:** C'est le MEER qui a été détruit.

**Le sénateur Olson:** Ce n'est pas le MEER, mais le ministère d'État de l'expansion économique et régionale, soit le

MEEER. Toutes les belles choses que le ministre vient de promettre figuraient déjà dans l'annonce originale.

**Le sénateur Austin:** Il s'agit des mêmes bureaucrates.

**Le sénateur Olson:** Que personne ne se fasse d'illusions. Le programme qui vient d'être proposé pour la région de l'Atlantique et qui pourrait s'appliquer à n'importe quelle autre région n'a rien de nouveau. J'espère que le gouvernement et le premier ministre chargeront bientôt le ministre de faire quelque chose du même genre pour les autres régions du Canada qui ont aussi besoin de développement économique, surtout l'Ouest.

Nous devons attendre pour voir si les 1,05 milliard de dollars promis pour de nouveaux projets se matérialiseront. Je poserais bientôt une autre question: Qu'est-il arrivé aux 1 milliard de dollars que le gouvernement avait promis aux céréaliers de l'Ouest? Ils ont reçu 30 p. 100 de ce montant au début de l'année et rien depuis. Autrement dit, il reste encore 70 p. 100 du montant à payer et nous voudrions savoir pourquoi.

**Le sénateur Frith:** Payez donc!

**Le sénateur Olson:** Le sénateur veut peut-être savoir ce qui arrive lorsqu'on fait une transfusion à un cadavre—il est trop tard. Pourquoi ne nous donne-t-on pas l'argent maintenant?

**Le sénateur Argue:** Pourquoi pas l'automne dernier?

**Le sénateur Olson:** En effet. Où en est le programme de 1987, alors que moins de 70 p. 100 des crédits du programme de 1986 ont été versés? Nous commençons à nous poser des questions à ce sujet. De toute façon, je souhaite au ministre de réussir, mais il n'aurait pas dû présenter la chose comme s'il s'agissait d'une grande innovation puisqu'il s'agit pratiquement d'une copie conforme d'un programme et d'une structure administrative qui existait auparavant et que son gouvernement a supprimés.

• (1410)

**Le sénateur Murray:** Mais vous faisiez partie du gouvernement lorsque John Turner l'a supprimé.

**Le sénateur Olson:** Je voudrais qu'il soit bien compris que c'est le gouvernement actuel qui a complètement abandonné le développement économique régional, lorsqu'il a été élu le 4 septembre 1984. Aujourd'hui, il a finalement reconnu qu'il existait un programme qui avait toutes les caractéristiques de celui qu'a exposé le ministre aujourd'hui. Un coordonnateur du développement régional était en poste dans chaque capitale provinciale du Canada. Le gouvernement les a supprimés. On vient nous dire maintenant que l'idée va être appliquée tout d'abord dans les provinces de l'Atlantique et le ministre a déclaré qu'on allait transférer un grand nombre de programmes du MEIR et de l'entente de développement économique et régional. Eh bien! de quel ministère relevaient ces programmes avant d'être transférés ailleurs par le gouvernement actuel? Ils relevaient du MEEER.

**Le sénateur MacDonald:** Qui a détruit le MEEER?

**Le sénateur Olson:** Vous autres.

**Le sénateur Frith:** Nous sommes heureux que vous ayez posé la question. Y a-t-il d'autres questions?